

BELGISCHE SENAAT**ZITTING 1982-1983**

26 APRIL 1983

Ontwerp van wet tot verplichte inschrijving door de verzekerings- en herverzekeringsondernemingen op een lening van 5 miljard frank ten voordele van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE SOCIALE AANGELEGENHEDEN
UITGEBRACHT
DOOR DE HEER CLAEYS**

De Commissie voor de Sociale Aangelegenheden heeft dit ontwerp van wet, dat door de Kamer van Volksvertegenwoordigers is overgezonden, besproken tijdens haar vergadering van 26 april 1983.

In zijn inleidende uiteenzetting verklaarde de Minister van Sociale Zaken dat aan dit ontwerp van wet twee aspecten verbonden zijn :

1. de aanwending van een gedeelte van de opbrengst van de loonmatiging opgelegd in 1982 — meer bepaald het overloopeffect ervan in 1983 en 1984 — aan de ondernemingen in de verzekeringssector.

Aan de werkzaamheden van de Commissie hebben deelgenomen :

Vaste leden : de heren Egemeers, voorzitter; Califice, Coen, Conrotte, Deconinck, J. Gillet, Jandrain, Vandenaabeele, Vandermeulen, Vangeel, Van Herck, Van In, Vannieuwenhuyze en Claeys, verslaggever.

Plaatsvervangers : de heren De Kerpel en Delcroix.

R. A 12737*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

477 (1982-1983) : N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

SENAT DE BELGIQUE**SESSION DE 1982-1983**

26 AVRIL 1983

Projet de loi visant à la souscription obligatoire par les entreprises d'assurances et de réassurances d'un emprunt de 5 milliards de francs en faveur de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité

RAPPORT

**FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DES AFFAIRES SOCIALES
PAR M. CLAEYS**

La Commission des Affaires sociales a examiné au cours de sa réunion du 26 avril 1983 le présent projet de loi que lui a transmis la Chambre des Représentants.

Dans son exposé introductif, le Ministre des Affaires sociales a déclaré que ce projet de loi comporte deux volets :

1. l'affectation d'une part du produit de la modération salariale imposée aux entreprises du secteur des assurances et, plus précisément, des effets qu'elle continuera à avoir en 1983 et 1984.

Ont participé aux travaux de la Commission :

Membres effectifs : MM. Egemeers, président; Califice, Coen, Conrotte, Deconinck, J. Gillet, Jandrain, Vandenaabeele, Vandermeulen, Vangeel, Van Herck, Van In, Vannieuwenhuyze et Claeys, rapporteur.

Membres suppléants : MM. De Kerpel et Delcroix.

R. A 12737*Voir :***Document du Sénat :**

477 (1982-1983) : N° 1 : Projet transmis par la Chambre des Représentants.

Zoals voor de banksector werd voor de sector verzekeringen aan de opbrengst van de loonmatiging een specifieke bestemming gegeven. Zo werd in 1982 een bedrag van 400 miljoen frank van de verzekeringssector overgeheveld naar het Fonds voor arbeidsongevallen.

Met dit ontwerp wordt 1/3 van de opbrengst in 1983 aangewend om de rentelast van de lening, waarop door de verzekeringssector zal worden ingeschreven, tijdens de eerste twee jaren te verlagen.

De overige 2/3 en de opbrengst van de loonmatiging opgelegd in 1983 zullen integraal voor de tewerkstelling in de sector worden aangewend.

2. De opbrengst zelf van de lening is bestemd voor het R.I.Z.I.V. dat — mede ten gevolge van tekorten in voorgaande jaren — permanent met thesaurieproblemen te kampen heeft.

De jongste jaren werden reeds een aantal maatregelen genomen :

- consolidatie van het gecumuleerd deficit einde 1980 ($\pm$ 30 miljard frank) in de vorm van een afbetaling gespreid over verscheidene jaren;

- lening van 15 miljard frank aangegaan in het begin van 1982 en die in de eerste plaats bestemd was voor de betaling van de achterstallige ziekenhuisfacturen;

- lening van 2 miljard frank in 1982 door de verzekeringssector (arbeidsongevallen alleen).

Nu wordt voorgesteld een lening van 5 miljard frank aan te gaan met een rentevoet van 5 pct. tijdens de eerste twee jaar. Voor de verdere looptijd zal de interestvoet worden vastgelegd op basis van de rentevoet van de openbare lening die in juni 1983 zal worden uitgeschreven.

Over het beginsel zelf van de met dit ontwerp voorgestelde gedwongen lening heeft de Raad van State geen bezwaren gemaakt. Het feit zelf dat een lening moet worden aangegaan is volgens de Minister niet verheugend maar is — gelet op de huidige thesauriemoeilijkheden — noodzakelijk.

Algemene bespreking

Verwijzend naar de bepaling volgens welke de A.S.L.K. uit het toepassingsgebied van de wet wordt gesloten, merkt een lid op dat de extra-legale reserves tot pensioenvorming in een aantal financiële instellingen (A.S.L.K. — Nationale Bank — N.M.K.N. en Gemeentekrediet) rond de 25 miljard frank schommelen. Het totale personeelsbestand van die instellingen bedraagt $\pm$ 20 000 eenheden.

Er van uitgaande dat die reservevorming voor 80 pct. geschiedt vanuit de instelling zelf, vraagt spreker zich af waarom die reserves niet worden aangewend om de sociale zekerheid mede te financieren, door middel van een lening.

Comme dans le secteur bancaire, la modération salariale a, dans le secteur des assurances, reçu une affectation spécifique. C'est ainsi qu'en 1982, une somme de 400 millions de francs a été transférée du secteur des assurances au Fonds des accidents du travail.

Le projet prévoit l'utilisation du 1/3 du produit de la modération salariale de 1983 de manière à réduire, au cours des deux premières années, la charge d'intérêt de l'emprunt auquel souscrira le secteur des assurances.

Les 2/3 restants et le produit de la modération salariale de 1983 seront affectés intégralement au développement de l'emploi dans ce secteur.

2. Le produit même de l'emprunt est destiné à l'I.N.A.M.I qui est confronté en permanence à des problèmes de trésorerie dus en partie aux déficits des années antérieures.

Au cours des dernières années, plusieurs mesures ont déjà été prises :

- consolidation du déficit cumulé à fin 1980 ($\pm$ 30 milliards de francs) sous la forme d'un remboursement échelonné sur plusieurs années;

- emprunt de 15 milliards de francs contracté au début de 1982 et affecté en premier lieu au règlement des factures hospitalières impayées;

- emprunt de 2 milliards de francs en 1982 par le secteur des assurances (accidents de travail uniquement).

Le projet prévoit quant à lui un emprunt de 5 milliards de francs au taux d'intérêt de 5 p.c. pour les deux premières années. A partir de la troisième année le taux d'intérêt sera fixé sur base du taux d'intérêt de l'emprunt public qui sera émis en juin 1983.

Le Conseil d'Etat n'a émis aucune objection au sujet du principe même de l'emprunt forcé prévu par le projet. Selon le Ministre, le fait même qu'il faille émettre un emprunt n'est guère réjouissant mais, compte tenu des difficultés de trésorerie actuelles, il n'est pas possible d'échapper à cette nécessité.

Discussion générale

Un commissaire fait observer, en se référant à la disposition selon laquelle la C.G.E.R. est exclue du champ d'application de la loi en projet, que les réserves constituées par un certain nombre d'organismes financiers (C.G.E.R. — Banque nationale — S.N.C.I. et Crédit communal) pour les pensions extra-légales oscillent autour de 25 milliards de francs. Le personnel de ces organismes compte au total quelque 20 000 membres.

Compte tenu du fait que ces réserves sont constituées à concurrence de 80 p.c. par l'organisme financier lui-même, l'intervenant se demande pourquoi elles ne sont pas affectées elles aussi au financement de la Sécurité sociale par la voie d'un emprunt.

Wanneer men vaststelt dat de jongste 20 jaar, ten voordele van een beperkte groep van personen, reserves worden geschapen waarvan alleen al de interesten van de interesten voldoende zijn om de extra-legale pensioenen te betalen, mag de vraag worden gesteld waarom niet eerst op die reserves beroep wordt gedaan.

De Minister antwoordt dat de A.S.L.K. buiten deze wet valt omdat de opbrengst van de loonmatiging van deze instelling wordt besteed in het raam van de maatregelen opgelegd aan de banksector.

Het fundamenteel probleem opgeworpen door de intervenant, zal ter sprake komen bij de hervorming van de sociale zekerheid. Het is zo dat in ons land de reservevorming voor extra-legale pensioenen niet gereguleerd is en dat — in tegenstelling tot andere landen — die reserves niet mede worden aangewend voor de financiering van de sociale zekerheid.

Het opgeworpen probleem is dus reëel maar valt niet binnen het bestek van dit ontwerp, dat de bestemming regelt van een gedeelte van de overloop van de loonmatiging van 1982 in de jaren 1983 en 1984.

Een ander commissielid merkt op dat het niet ongevoelen is dat het R.I.Z.I.V. leent. Maar de hier voorgestelde methode is wel ongevoelen; de Regering verplicht een aantal instellingen op een lening in te tekenen.

Ofschoon in 1981 werd beslist de gecumuleerde schuld van 30 miljard ten laste van het Rijk te leggen, moet worden vastgesteld dat het R.I.Z.I.V. bestendig thesaurieproblemen heeft. Dit toont eens te meer aan dat een fundamentele hervorming van de sociale zekerheid hoogstnoodzakelijk is. De intervenant vraagt vervolgens wat de opbrengst van de matiging in de sector verzekeringen is geweest die op basis van een volmachtenbesluit werd doorgevoerd. Overigens, die inlevering zou in de eerste plaats moeten dienen voor werkverschaffing.

Spreker vraagt zich tenslotte af of er wel openbare verzekeringsondernemingen zijn (art. 1). Naar zijn mening is het Fonds voor arbeidsongevallen (F.A.O.) geen volwaardige verzekeraar.

Een lid repliceert op de laatste opmerking dat het F.A.O., zij het in bijkomende orde, als verzekeringskas optreedt. Zij moet dus, wellicht in een kleinere mate dan de privé-ondernemingen, onder deze wet vallen.

De Minister merkt op dat het R.I.Z.I.V. de jongste jaren herhaaldelijk geld heeft moeten lenen (zie tabel in bijlage).

De thesaurieproblemen worden veroorzaakt door verschillende factoren :

— bij de oprichting van het instituut werd geen fonds gecreëerd;

Lorsque l'on constate qu'au cours des vingt dernières années on a constitué, en faveur d'un groupe restreint de personnes, des réserves dont les intérêts des intérêts suffisent déjà à eux seuls au paiement des pensions extra-légales, il est permis de se demander pourquoi on ne recourt pas d'abord à ces réserves.

Le Ministre répond que la C.G.E.R. ne tombe pas sous l'application de la loi en projet, étant donné que le produit de la modération salariale consentie au sein de cet organisme est utilisé dans le cadre des mesures imposées au secteur bancaire.

Le problème fondamental qu'a soulevé l'intervenant sera abordé lors de la réforme de la Sécurité sociale. La situation est telle dans notre pays que la constitution de réserves en vue du paiement de pensions extra-légales n'est soumise à aucune réglementation et que — contrairement à ce qui se passe dans d'autres pays — ces réserves ne sont pas affectées au financement de la Sécurité sociale.

Le problème soulevé est donc réel, mais il n'a rien à voir avec le présent projet qui règle l'affectation d'une part des effets de la modération salariale de 1982 au cours des années 1983 et 1984.

Un autre commissaire note qu'il n'est pas inhabituel que l'I.N.A.M.I. fasse un emprunt. En revanche, la méthode proposée est inhabituelle; le Gouvernement oblige un certain nombre d'organismes à souscrire à un emprunt.

Malgré la décision prise en 1981 de mettre à charge de l'Etat les dettes cumulées qui s'élevaient à quelque 30 milliards, force est de constater que l'I.N.A.M.I. connaît en permanence des problèmes de trésorerie. Ceci démontre une fois de plus qu'une réforme fondamentale de la Sécurité sociale s'impose de toute urgence. L'intervenant demande ensuite quel a été le produit de la modération salariale imposée dans le secteur des assurances, et ce par un arrêté royal pris dans le cadre des pouvoirs spéciaux. Par ailleurs, cette modération devrait servir en premier lieu au développement de l'emploi.

Il se demande enfin s'il existe effectivement des entreprises publiques d'assurances (art. 1^{er}). A son avis, le Fonds des accidents du travail (F.A.T.) n'est pas un assureur à part entière.

Un autre membre réagit à cette dernière observation en déclarant que le F.A.T. joue également, à titre accessoire il est vrai, le rôle de caisse d'assurance. Il doit donc entrer dans le champ d'application du projet, mais dans une moindre mesure que les entreprises privées.

Le Ministre fait observer que l'I.N.A.M.I. a dû contracter des emprunts à plusieurs reprises au cours de ces dernières années (voir tableau en annexe).

Les problèmes de trésorerie sont imputables à différents facteurs :

— aucun fonds n'a été mis en place lors de la création de l'Institut;

— bij de consolidatie van het deficit van 30 miljard heeft het R.I.Z.I.V., als tegenhanger daarvan, geen lening van 30 miljard aangegaan;

— men dient ook rekening te houden met de wijze van functioneren van het R.I.Z.I.V. : een achterstand in de betalingen van 15 à 20 miljard is normaal omdat ook de facturen laattijdig worden ingediend. Op het einde van het jaar kan het tekort tot 30 miljard oplopen. Dit ontwerp is bedoeld om het tekort tot $\pm$ 20 miljard beperkt te houden.

In artikel 1 is sprake van privé- en openbare instellingen om aan te tonen dat alle instellingen — met uitzondering van de A.S.L.K. — worden gevisceerd. Die bepaling werd trouwens opgenomen op verzoek van de verzekeringsinstellingen zelf (afdwingbaarheid van de maatregel).

De Minister herhaalt dat het ontwerp de besteding regelt van 1/3 van de overloop in 1983-1984 van de matiging opgelegd in 1982. Die overloop bedraagt 1,5 miljard, zodat 500 miljoen wordt aangewend voor de verlaging van de rentelast.

Artikelsgewijze bespreking

ARTIKEL 1

Geen opmerkingen. Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 3 stemmen.

ART. 2

Dit artikel wordt eveneens zonder bespreking met dezelfde stemmenverhouding aangenomen.

ART. 3

Op de vraag van een lid waarom in het vierde lid van dit artikel de datum van 1 juli 1983 werd vervangen door 1 juni 1983, antwoordt de Minister dat de laatste datum de verzekeringsinstellingen in staat stelt de operatie beter voor te bereiden. Het gaat in feite om een soort veiligheidsmaatregel.

Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

ART. 4

Dit artikel wordt zonder bespreking aangenomen met 9 tegen 4 stemmen.

ART. 5

Een lid leidt uit de tekst van dit artikel af dat de ondernemingen moeten bijdragen in de mate dat zij voordeel hebben gehaald van de loonmatiging.

Dit lijkt hem onlogisch omdat de ondernemingen die een inspanning hebben gedaan om de tewerkstelling in stand te

— lors de la consolidation du déficit de 30 milliards, l'I.N.A.M.I. n'a pas, en contrepartie, contracté d'emprunt de 30 milliards;

— il faut également tenir compte des modalités de fonctionnement de l'I.N.A.M.I. : un retard de paiement de 15 à 20 milliards est normal, étant donné que les factures sont également transmises tardivement. En fin d'année, le déficit peut se monter à 30 milliards. Le projet à l'examen vise à limiter ce déficit à quelque 20 milliards.

L'article 1^{er} fait état d'institutions privées et publiques pour bien démontrer que toutes les institutions — à l'exception de la C.G.E.R. — sont visées. Cette disposition a d'ailleurs été insérée dans le projet à la demande des entreprises d'assurances elles-mêmes (exigibilité de la mesure).

Le Ministre rappelle que le projet règle l'affectation d'un tiers des fonds provenant des effets en 1983 et 1984 de l'effort de modération imposé en 1982. Cette incidence s'élève à 1,5 milliard, de sorte que 500 millions seront utilisés pour réduire les charges d'intérêt.

Discussion des articles

ARTICLE 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté par 9 voix contre 3.

ART. 2

Cet article est également adopté sans discussion par un vote identique.

ART. 3

Un membre ayant demandé pourquoi la date du 1^{er} juillet 1983 a été remplacée par celle du 1^{er} juin 1983 au quatrième alinéa de cet article, le Ministre répond que le choix de cette dernière date doit permettre aux entreprises d'assurances de mieux préparer l'opération. Il s'agit, en fait, d'une espèce de mesure de sécurité.

L'article est adopté par 9 voix contre 4.

ART. 4

Cet article est adopté sans discussion par 9 voix contre 4.

ART. 5

Un membre déduit du texte de cet article que les entreprises doivent prendre dans l'emprunt une part qui soit proportionnelle à l'avantage qu'elles ont tiré de la modération salariale.

Cette disposition lui paraît illogique, étant donné que les entreprises qui ont fait un effort en vue de maintenir le

houden meer moeten bijdragen dan die welke personeel hebben laten afvloeien.

Is er bij het overleg met de verzekeringssector hierover een consensus geweest? Zal die regeling niet tot moeilijkheden leiden wanneer in de toekomst over nieuwe maatregelen moet worden onderhandeld?

De Minister bevestigt dat men met de verzekeringssector tot een akkoord is gekomen over deze operatie en dat meer bepaald de tekst van artikel 5 met de vereniging vermeld in punt 4 van dit zelfde artikel, is onderhandeld.

De Regering is, voor de bepaling van het aandeel in de lening, uitgegaan van het voordeel dat de maatschappijen hebben genoten ten gevolge van de loonmatiging. Dit voordeel is evenredig met het aantal personeelsleden. Overigens, 2/3 van de opbrengst wordt in de sector gelaten. De vrees dat de regeling in de toekomst moeilijkheden zal opleveren is ongegrond omdat voor 1983 reeds akkoorden zijn gesloten die beantwoorden aan hetgeen de regering wenst (3 pct. arbeidsduurvermindering en 3 pct. aanwervingen).

Het artikel wordt aangenomen met 9 tegen 5 stemmen.

De artikelen 6, 7 en 8 evenals het geheel van het ontwerp van wet worden met dezelfde stemmenverhouding aangenomen.

Vertrouwen werd geschonken aan de verslaggever voor het uitbrengen van dit verslag.

De Verslaggever,
W. CLAEYS.

De Voorzitter,
I. EGELMEERS.

niveau de l'emploi devront prendre une part plus importante que celles qui ont licencié du personnel.

Un consensus a-t-il été atteint à ce sujet lors de la concertation avec le secteur des assurances? Ce système ne soulèvera-t-il pas des difficultés lorsqu'il faudra négocier de nouvelles mesures à l'avenir?

Le Ministre confirme qu'un accord a été conclu avec le secteur des assurances sur cette opération et, en particulier, que le texte de l'article 5 a fait l'objet d'une négociation avec l'association mentionnée au point 4 du même article.

Pour déterminer la part à prendre dans l'emprunt, le Gouvernement s'est basé sur l'avantage que les sociétés ont tiré de la modération salariale. Cet avantage est proportionnel au nombre des membres du personnel. D'ailleurs, 2/3 du produit de la modération reviennent au secteur. La crainte que le système ne suscite des difficultés à l'avenir est dénuée de fondement, étant donné que pour 1983, on a déjà conclu des accords répondant aux souhaits du Gouvernement (3 p.c. de réduction du temps de travail et 3 p.c. d'engagements).

L'article 5 est adopté par 9 voix contre 5.

Les articles 6, 7 et 8 ainsi que l'ensemble du projet sont adoptés par un vote identique.

Confiance a été faite au rapporteur pour l'établissement du présent rapport.

Le Rapporteur,
W. CLAEYS.

Le Président,
I. EGELMEERS.

BIJLAGE

Leningen opgenomen door het R.I.Z.I.V.

Leningen en terugstortingen kapitalen

(In miljoenen franken)

Jaar Année	Nr. N°	Inkleder Libellé	Bedrag Montant	Periode Période	Rentevoet Taux	Op 31 december 1981 teruggestort totaal Total rembours. au 31 décembre 1981
1975	1	Bockhoudk. lening, gen. zorgen. — <i>Emprunt comptable, soins de santé</i> Mali 31.12.1974 N.K. B.P. 1 000-RKW 1 250-RWP 2 000 RIV 1 300. — C.N.P.E. 1 000-ONAFTS 1 250-ONPTS 2 000 ONVA 1 300	5 550,0	1975-1980	4 300-9,80 1 250-8,00	5 550,0
1976	2	A.S.L.K. — C.G.E.R.	5 000,0	1976-1981	9,75	5 000,0
1978	3	A.S.L.K. — C.G.E.R.	2 500,0	1978-1988	9,00	312,5
	4	N.K.B.P. — C.N.P.E.	1 000,0	1978-1988	9,15	90,2
1979	5	A.S.L.K. — C.G.E.R.	2 500,0	1979-1989	9,00	—
	6	RWP (uitkeringen. — ONPTS (<i>indemnités</i>)	1 500,0	Febr./Fév. 79-Okt./Oct. 80	7,5	1 500,0
	7	RJV (3 schijven). — ONVA (3 <i>tranches</i>)	3 000,0	4e trim. 79-10.2.80	13,06-14,16-14,26	3 000,0
	8	N.K.B.P. — C.N.P.E.	1 200,0	1979-1989	9,15	—
	9	Kredietbank. — <i>Kredietbank</i>	2 000,0	1979-1987	9,32	—
	10	Brussel-Lambert. — <i>Bruxelles-Lambert</i>	2 000,0	1979-1987	9,30	—
	11	Kredietbank. — <i>Kredietbank</i>	1 000,0	1979-1987	10,75	—
	12	Banken-consortium. — <i>Consortium des banques</i>	2 000,0	1979-1987	10,75	—
1980	13	RJV (verlenging nr. 7). — ONVA (<i>prolongation n° 7</i>)	1 300,0	1980-1985	11,00	—
	14	N.K.B.P. — C.N.P.E.	1 000,0	16.07.80-15.01.81	13,25	1 000,0
	15	Nationale Loterij. — <i>Loterie Nationale</i>	2 000,0	28.11.80-27.08.81	8,00	2 000,0
	16	R.J.V. — O.N.V.A.	3 800,0	16.12.80-15.03.81	12,90	3 800,0
	17	R.K.W. — O.N.A.F.T.S.	3 600,0	02.12.80-01.12.81	11,50	3 600,0
1981	18	N.K.B.P. (verlenging nr. 14). — C.N.P.E. (<i>prolongation n° 14</i>)	1 000	16.01.81-15.07.81	12,80	1 000,0
	19	N.K.B.P. (verlenging nr. 18). — C.N.P.E. (<i>prolongation n° 18</i>)	1 000,0	16.07.81-15.01.82	16,25	—
	20	F.A.O. — F.A.T.	500,0	06.10.81-05.01.82	15,50	—
	21	R.J.V. oktober. — O.N.V.A. <i>octobre</i>	1 500,0	31.10.81-31.01.82	15,65	—
		R.J.V. november. — O.N.V.A. <i>novembre</i>	2 500,0	30.11.81-29.02.82	15,00	—
		R.J.V. december. — O.N.V.A. <i>décembre</i>	1 000,0	31.12.81-31.03.82	16,00	—
	22	R.K.W. (verlenging nr. 17). — O.N.A.F.T.S. (<i>prolongation n° 17</i>)	3 600,0	03.12.81-02.05.82	11,50	—
	23	R.K.W. — O.N.A.F.T.S.	1 000,0	02.12.81-01.03.82	11,50	—

Jaar Année	Nr. N°	Inkleder Libellé	Bedrag Montant	Periode Période	Rentevoet Taux	Op 31 december 1981 teruggestort totaal Total rembours. au 31 décembre 1981
	24	A.S.L.K. (verlenging nr. 2). — C.G.E.R. (prolongation n° 2)	700,0	25.10.81-24.10.82	15,975	—
		A.S.L.K. (verlenging nr. 2). — C.G.E.R. prolongation n° 2)	700,0	01.11.81-03.11.82	15,975	—
		A.S.L.K. (verlenging nr. 3). — C.G.E.R. (prolongation n° 3)	187,5	26.11.81-25.11.82	15,725	—
		A.S.L.K. (verlenging nr. 3). — C.G.E.R. (prolongation n° 3)	125,0	30.12.81-29.12.82	14,875	—
1982	25	R.W.P. — O.N.P.T.S.	1 000,0	02.02.82-01.05.82	14,90	—
	26	Leningen ziekenh. BAC. — Emprunt hôpitaux Cera	2 500,0			—
		Leningen ziekenh. R.F.K. — Emprunt hôpitaux C.O.B.	2 500,0	1982-1992	14,95	—
		Leningen ziekenh. A.S.L.K. — Emprunt hôpitaux C.G.E.R.	5 000,0			—
		Leningen ziekenh. Gemeentekrediet. — Emprunt hôpitaux Crédit Communal	5 000,0			—
	27	F.A.O. (verzek.-inst.). — Fonds accid. trav.	1 826,0	1982-1992	5,00	—
	28	R.J.V. — O.N.V.A.	3 500,0	18.10.82-18.01.83	12,625	—
		R.J.V. — O.N.V.A.	2 000,0	22.11.82-22.02.83	12,85	—
		R.J.V. — O.N.V.A.	2 000,0	20.12.82-20.03.83	12,35	—
		R.J.V. — O.N.V.A.	P.M.	19.01 -31.01.83	12,625	—
	29	Consortium I.P.P.A. — Consortium I.P.P.A.	1 000,0	20.1.83	13,30	—
		Consortium ANHYP. — Consortium ANHYP	500,0	tot/au	Herziening na	—
		Consortium Cera. — Consortium Cera	300,0	20.1.93	5 jaar/Révision	—
		Consortium BAC. — Consortium BAC	200,0		après 5 ans	—
Totalen. — Totaux			82 088,5	—	—	26 852,7
Remboursements cumulés			—	—	—	—

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	Algemeen totaal — Total général
	700,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	700,0
	700,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	700,0
	187,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	187,5
	125,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	125,0
	1 000,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 000,0
	—	—	—	—	357,0	357,0	357,0	357,0	357,0	357,0	358,0	—	2 500,0
	—	—	—	—	357,0	357,0	357,0	357,0	357,0	357,0	358,0	—	2 500,0
	—	—	—	—	714,0	714,0	714,0	714,0	714,0	714,0	716,0	—	5 000,0
	—	—	—	—	714,0	714,0	714,0	714,0	714,0	714,0	716,0	—	5 000,0
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1 826,0	—	18 26,0
	—	3 500,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	3 500,0
	—	2 000,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 000,0
	—	2 000,0	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	2 000,0
	—	P.M.	(13 dagen verlenging van 3 miljard R.J.V./ 13 jours de prolong. de 3 milliards O.N.V.A.)									—	P.M.
	—	—	53,5	60,6	68,7	77,8	88,2	99,9	113,2	128,2	145,3	164,6	1 000,0
	—	—	26,8	30,3	34,4	38,9	44,1	49,9	56,6	64,1	72,4	82,2	500,0
	—	—	16,1	13,2	20,6	23,3	26,4	30,0	34,0	38,4	43,6	49,4	300,0
	—	—	10,7	12,1	10,8	15,6	17,6	20,0	22,6	25,6	29,1	32,9	200,0
	14 644,1	8 350,5	978,3	2 314,9	3 197,8	10 242,8	3 292,8	2 854,1	2 365,4	2 398,3	4 264,6	329,2	82 088,0
	41 496,2	49 847,3	50 825,6	53 146,5	56 338,3	66 581,1	69 873,9	72 728,0	75 096,4	77 494,7	81 759,3	82 088,5	—

Leningen — Afbetaling intresten

(In miljoenen franken)

Jaar — Année	Nr. — N°	Inkleder — Libellé	Bedrag — Montant	Periode — Période	Rentevoet — Taux	Op 31 december 1981 betaalde interesten — Intérêts payés au 31 décembre 1981
1975	1	Boekhoudk. lening, gen. zorgen. — <i>Emprunt comptable, soins de santé</i> Mali 31.12.1974 N.K. B.P. 1 000-RKW 1 250-RWP 2 000 RIV 1 300. — C.N.P.E. 1 000-ONAFTS 1 250-ONPTS 2 000 ONVA 1 300	5 550,0	1975-1980	4 300-9,80 1 250-8,00	1 723,8
1976	2	A.S.L.K. — C.G.E.R.	5 000,0	1976-1981	9,75	1 950,5
1978	3	A.S.L.K. — C.G.E.R.	2 500,0	1978-1988	9,00	675,0
	4	N.K.B.P. — C.N.P.E.	1 000,0	1978-1988	9,15	274,5
1979	5	A.S.L.K. — C.G.E.R.	2 500,0	1979-1989	9,00	450,0
	6	RWP (uitkeringen. — ONPTS (<i>indemnités</i>)	1 500,0	Febr./Fév. 79-Okt./Oct. 80	7,5	145,3
	7	RJV (3 schijven). — ONVA (3 <i>tranches</i>)	3 000,0	4e trim. 79-10.2.80	13,06-14,16-14,26	107,0
	8	N.K.B.P. — C.N.P.E.	1 200,0	1979-1939	9,15	217,3
	9	Kredietbank. — <i>Kredietbank</i>	2 000,0	1979-1987	9,32	373,3
	10	Brussel-Lambert. — <i>Bruxelles-Lambert</i>	2 000,0	1979-1987	9,30	372,0
	11	Kredietbank. — <i>Kredietbank</i>	1 000,0	1979-1987	10,75	215,0
	12	Banken-consortium. — <i>Consortium des banques</i>	2 000,0	1979-1987	10,75	430,0
1980	13	RJV (verlenging nr. 7). — ONVA (<i>prolongation n° 7</i>)	1 300,0	1980-1985	11,00	143,0
	14	N.K.B.P. — C.N.P.E.	1 000,0	16.07.80-15.01.81	13,25	66,3
	15	Nationale Loterij. — <i>Loterie Nationale</i>	2 000,0	20.11.80-27.08.81	8,00	120,0
	16	R.J.V. — O.N.V.A.	3 800,0	16.12.80-15.03.81	12,90	122,5
	17	R.K.W. — O.N.A.F.T.S.	3 600,0	02.12.80-01.12.81	11,5	414,0
1981	18	N.K.B.P. (verlenging nr. 14). — C.N.P.E. (<i>prolongation n° 14</i>)	1 000,0	16.01.81-15.07.81	12,80	64,0
	19	N.K.B.P. (verlenging nr. 18). — C.N.P.E. (<i>prolongation n° 18</i>)	1 000,0	16.07.81-15.01.82	16,25	—
	20	F.A.O. — F.A.T.	500,0	06.10.81-05.01.82	15,50	—
	21	R.J.V. oktober. — O.N.V.A. <i>octobre</i>	1 500,0	31.10.81-31.01.82	15,65	—
		R.J.V. november. — O.N.V.A. <i>novembre</i>	2 500,0	30.11.81-29.02.82	15,00	—
		R.J.V. december. — O.N.V.A. <i>décembre</i>	1 000,0	31.12.81-31.03.82	16,00	—
	22	R.K.W. (verlenging nr. 17). — O.N.A.F.T.S. (<i>prolongation n° 17</i>)	3 600,0	03.12.81-02.05.82	11,50	—
	23	R.K.W. — O.N.A.F.T.S.	1 000,0	02.12.81-01.03.82	11,50	—
	24	A.S.L.K. (verlenging nr. 2). — C.G.E.R. (<i>prolongation n° 2</i>)	700,0	25.10.81-24.10.82	15,975	—
		A.S.L.K. (verlenging nr. 2). — C.G.E.R. <i>prolongation n° 2</i>)	700,0	01.11.81-03.11.82	15,975	—
		A.S.L.K. (verlenging nr. 3). — C.G.E.R. (<i>prolongation n° 3</i>)	187,5	26.11.81-25.11.82	15,725	—
		A.S.L.K. (verlenging nr. 3). — C.G.E.R. (<i>prolongation n° 3</i>)	125,0	30.12.81-29.12.82	14,875	—

Jaar Année	Nr. N°	Inkleder Libellé	Bedrag Montant	Periode Période	Rentevoet Taux	Op 31 december 1981 betaalde interesten Intérêts payés au 31 décembre 1981
1982	25	R.W.P. — O.N.P.T.S.	1 000,0	02.02.82-01.05.82	14,90	—
	26	Leningen ziekenh. BAC. — <i>Emprunt hôpitaux Cera</i> . .	2 500,0			—
		Leningen ziekenh. R.F.K. — <i>Emprunt hôpitaux C.O.B.</i>	2 500,0	1982-1992	14,95	—
		Leningen ziekenh. A.S.L.K. — <i>Emprunt hôpitaux C.G.E.R.</i>	5 000,0			—
		Leningen ziekenh. Gemeentekrediet. — <i>Emprunt hôpitaux Crédit Communal</i>	5 000,0			—
	27	F.A.O. (verzek.-inst.). — <i>Fonds accid. trav.</i>	1 826,0	1982-1992	5,00	—
	28	R.J.V. — O.N.V.A.	3 500,0	18.10.82-18.01.83	12,625	—
		R.J.V. — O.N.V.A.	2 000,0	22.11.82-22.02.83	12,85	—
		R.J.V. — O.N.V.A.	2 000,0	20.12.82-20.03.83	12,35	—
		R.J.V. — O.N.V.A.	P.M.	19.01 -31.01.83	12,625	—
	29	Consortium I.P.P.A. — <i>Consortium I.P.P.A.</i>	1 000,0	20.1.83	13,30	—
		Consortium ANHYP. — <i>Consortium ANHYP</i>	500,0	tot/au	Herziening na	—
		Consortium Cera. — <i>Consortium Cera</i>	300,0	20.1.93	5 jaar/ <i>Révision</i>	—
		Consortium BAC. — <i>Consortium BAC</i>	200,0		après 5 ans	—
Totalen. — <i>Totaux</i>			—	—	—	7 853,5

	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991	1992	1993	Totaal der intresten <i>Total des intérêts</i>
	37,3	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	37,3
—	—	376,9	373,8	373,7	373,7	320,4	267,0	213,6	160,3	106,9	53,5	—	2 619,8
—	—	375,6	373,8	373,7	373,7	320,4	267,0	213,6	160,3	106,9	53,5	—	2 618,5
—	—	721,6	747,5	747,5	747,5	640,8	534,0	427,3	320,5	213,8	107,0	—	5 207,5
—	—	729,2	747,5	747,5	747,5	640,8	534,0	427,3	320,5	213,8	107,0	—	5 215,1
—	—	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3	91,3	—	913,0
—	—	110,5	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	110,5
—	—	64,2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	64,2
—	—	61,7	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	61,7
—	—	13,7				(13 dagen verlenging van 3 miljard R.J.V./ 13 jours de prolong. de 3 milliards O.N.V.A.)							13,7
—	—	—	133,0	125,9	117,9	108,6	98,3	86,6	73,3	58,2	41,2	21,9	864,8
—	—	—	66,5	63,0	59,0	54,2	49,1	43,3	36,6	29,1	20,6	11,0	432,4
—	—	—	39,9	37,8	35,4	32,6	29,5	26,0	22,0	17,4	12,3	6,6	259,5
—	—	—	26,6	25,2	23,6	21,7	19,6	17,3	14,6	11,6	8,2	4,4	172,5
	2 256,3	3 922,3	3 900,8	3 807,6	3 567,7	3 145,8	2 024,4	1 592,7	1 099,4	849,0	494,6	43,9	34 668,0